LIVARNO LUX

BOLA DE DISCOTECA LDL 9 A1

Este manual de instrucciones corresponde a la bola para discoteca LDL 9 A1 y proporciona informaciones importantes para el uso conforme a lo previsto, la seguridad, la conexión, así como el manejo de la bola. Lea atentamente este manual de instrucciones antes del primer uso y consérvelo para posteriores utilizaciones. Si la bola se entrega a un nuevo propietario, tiene que entregarse con el manual de instrucciones.

Uso conforme al previsto

Esta bola está destinada exclusivamente para uso en decoración de domicilios privados. Este aparato no está diseñado para iluminación ni para uso comercial o bien comercial, ni tampoco para utilización al aire libre. Un uso diferente o que supere lo indicado se considera contrario a lo dispuesto y puede causar daños. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños debidos a la inobservancia de las instrucciones, el uso contrario a lo previsto, las reparaciones inadecuadas, las modificaciones realizadas sin autorización o el empleo de recambios no homologados.

Indicaciones de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato deben tenerse en cuenta las indicaciones de seguridad siguientes:

- Enchufe el bloque de alimentación sólo en una base de enchufe instalada según lo prescrito, cuya tensión de red coincida con las características técnicas del bloque de alimentación.
- La base de enchufe deberá quedar fácilmente accesible, de modo que en caso de fallo se pueda separar el aparato de manera rápida de la red.
- Asegúrese de que la bola de discoteca y el bloque de alimentación no entren nunca en contacto con el agua o con otros líquidos. ¡Existe peligro de descarga eléctrica! Utilice la bola de discoteca y el bloque de alimentación sólo en habitaciones secas, no en el exterior.
- Desenchufe inmediatamente el bloque de alimentación de la base de enchufe cuando la bola de discoteca no funcione correctamente o puedan apreciarse daños en el bloque de alimentación. Deje que el servicio de atención al cliente revise el producto.
- Retire siempre el bloque de alimentación de la base de enchufe después de utilizar el aparato o si abandona el lugar donde lo está utilizando. La tensión de red sigue aplicada en el bloque de alimentación mientras ésta siga conectada en la base de enchufe. Por lo tanto, también consume corriente.
- Utilice sólo el bloque de alimentación suministrado (modelo: QM-2301206-IP20), ya que posiblemente otros no son suficientemente seguros o son inapropiados para la bola de discoteca.
- Procure que la bola de discoteca esté suspendida totalmente libre cuando esté en funcionamiento y que no haya nada que la bloquee o la cubra. De otro modo se acumulará el calor.
- No suspenda la bola de discoteca sobre objetos inflamables, especialmente sobre decoraciones, cortinas o bien telones. ¡Existe peligro de incendio!
- Conduzca el cable de alimentación eléctrica desde el bloque de alimentación a la bola de discoteca, de modo que no pueda tropezar nadie y la bola pueda caer.
- No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales, así como su falta de conocimientos o de experiencia, les impida hacer un uso seguro del mismo si no están bajo vigilancia o han sido instruidos correctamente. Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Datos técnicos

Bloque de alimentación QM-2301206-IP20

Entrada	230 V ~ 50 Hz, 50 mA
Salida	12 V ~ , máx. 500 mA
Clase de protección	II / ⧈

Bola de discoteca LDL 9 A1

Diámetro de la bola	aprox. 20 cm
Peso	aprox. 830 g (incluido bloque de alimentación)
Temperatura de servicio	+ 5°C – + 40°C

Volumen de suministro

Compruebe, previa puesta en servicio, si el volumen de suministro está completo y si presenta posibles daños a simple vista. Si el suministro es incompleto o hay daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (véase el capítulo "Garantía y servicio"). Extraiga del aparato todo el material de embalaje.

- Bola de discoteca
- Bloque de alimentación
- 3 tornillos
- 3 tacos
- 4 tiras adhesivas con espejos de recambio (20 unidades)
- Estas instrucciones de servicio

Manejo

- Desbobine completamente el cable de conexión del bloque de alimentación.
- Enchufe la clavija de conexión del bloque de alimentación en el zócalo de conexión de la bola de discoteca y el bloque de alimentación en la base de enchufe.
- La bola de discoteca empieza a girar lentamente y es iluminada por los LEDs de colores del soporte de techo.
- Para desconectar la bola de discoteca, desenchufe el bloque de alimentación de la base de enchufe.

Montar el soporte de techo

⚠ CUIDADO

► Compruebe que no haya ningún tubo o cable eléctrico en el lugar de perforación. ¡Existe peligro de descarga eléctrica!

Cuando se use frecuentemente, es conveniente montar la bola de discoteca fija en el techo. Si sólo piensa utilizar la bola de discoteca ocasionalmente, puede extraer el asa del soporte de techo y colgarla en un gancho.

Montaje fijo (ver la fig.1)

- Mantenga el soporte de techo en la posición deseada para montar la bola de discoteca y marque los 3 taladros.
- Taladre los agujeros para los tacos.
- Fije el soporte de techo con tornillos y tacos en el techo.

Colgar del asa (ver la fig. 2)

- Si desea colgar la bola de discoteca en un gancho, marque un taladro. Perfore el agujero para el taco.
- Enrosque el gancho (no incluido en el volumen de suministro) en el taco.
- Abra el asa del soporte de techo y cuelgue en él la bola de discoteca.

- Si desea colgar la bola de discoteca en un gancho ya instalado, compruebe que éste posea la capacidad portante suficiente. Compruebe siempre que la bola de discoteca pueda girar sin obstáculos.
- Si es posible, fije el cable de conexión del bloque de alimentación en el techo, para que no cuelgue sobre la bola de discoteca cuando gire.

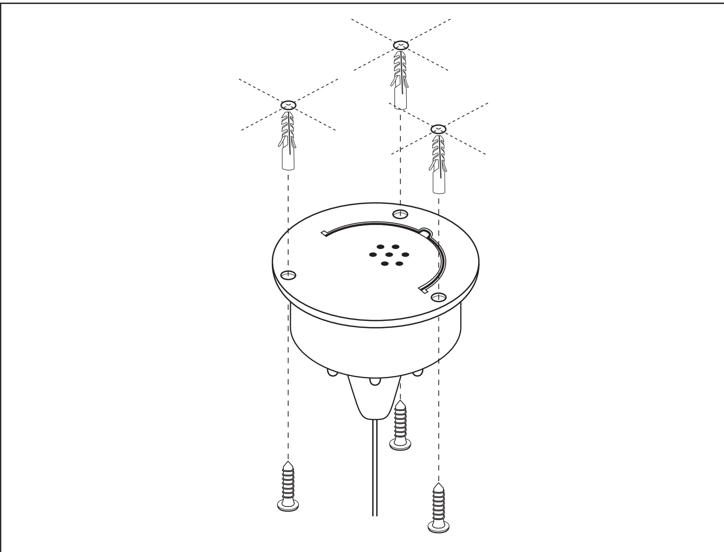


Fig. 1: Montaje del soporte de techo con tacos

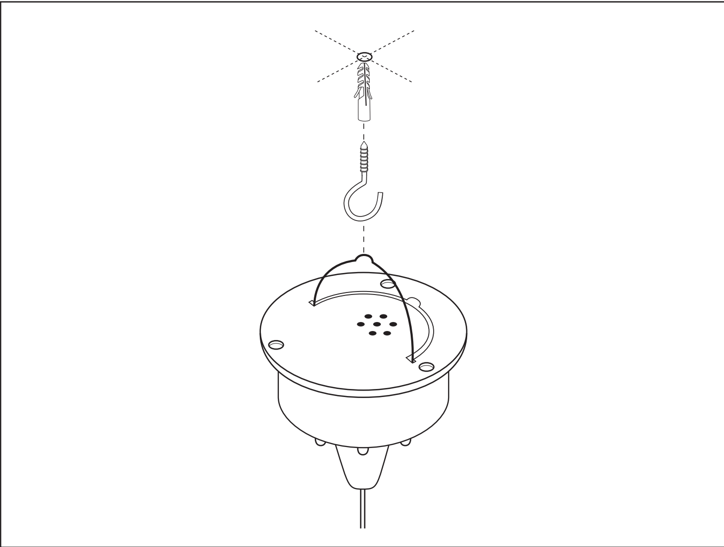


Fig. 2: Montaje del soporte de techo con gancho

Cuidado y limpieza

⚠ CUIDADO

► Desenchufe primero el bloque de alimentación de la base de enchufe y la clavija de conexión del zócalo de conexión. De lo contrario existe peligro de muerte por electrocución si al limpiar toca las piezas eléctricas o si entra humedad.

- Utilice para la limpieza un paño suave y sin fibras sueltas.
- No utilice productos de limpieza o abrasivos agresivos, éstos podrían dañar la superficie de plástico.

La bola de discoteca está libre de mantenimiento.
Almacene la bola de discoteca en un entorno seco.

Evacuación

En ningún caso deberá tirar el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la directiva europea 2002/96/EC.
Evacue los aparatos en un centro de evacuación autorizado a través de las instalaciones de evacuación comunitarias.
Preste atención a las normas en vigor. En caso de dudas póngase en contacto con su centro de evacuación.

El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medioambiente.

Garantía y asistencia técnica

Con este aparato recibe usted 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y ha sido probado antes de su entrega. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Éste es el único modo de garantizar un envío gratuito. La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, las piezas sujetas a desgaste y los daños sufridos por las piezas frágiles (p. ej. el interruptor o las pilas). El producto ha sido diseñado únicamente para el uso privado y no para el uso comercial.
En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y en caso de abrir el aparato personas extrañas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez.
Sus derechos legales no se ven limitados por esta garantía. El tiempo de garantía no se prolongará por medio de la garantía. Esto es aplicable también para las piezas reemplazadas y reparadas. Los eventuales daños y vicios que puedan existir ya en el momento de la compra deben comunicarse inmediatamente después de desembalar, pero como más tarde dos días después de la fecha de compra. Una vez finalizado el plazo de garantía, las reparaciones necesarias deberán pagarse.

(ES) **Servicio España**
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es
IAN 67216

Importador

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Nº ID: LDL9A1-04/11-V1

5

IB_67216_LDL9A1_LB5.indd Abs1:1 24.05.2011 11:46:37 Uhr

LIVARNO LUX®

SFERA DA DISCOTECA LDL 9 A1

Il presente manuale di istruzioni è parte integrante della sfera da discoteca LDL 9 A1 e fornisce informazioni importanti sull'uso conforme, sulla sicurezza, sulla connessione e sul funzionamento della strobosfera. Leggere attentamente le istruzioni prima del primo impiego e conservarle per l'uso successivo. Consegnare le istruzioni per l'uso insieme alla strobosfera, in caso di cessione dell'apparecchio.

Uso conforme

La strobosfera è destinata esclusivamente a scopi decorativi per l'uso privato domestico. Il presente apparecchio non è stato previsto a fini di illuminazione, o per l'uso commerciale o industriale, o all'aperto. Un uso diverso o esulante da quello descritto è considerato non conforme e può comportare danni.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non eseguite in modo professionale, dalle modifiche eseguite senza permesso o dall'uso di ricambi non omologati.

Avvertenze di sicurezza

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Inserire l'alimentatore di rete solo in una presa installa a norma, con tensione conforme a quella delle specifiche dell'alimentatore.
- La spina deve essere sempre facilmente accessibile, in modo da poter scollegare rapidamente la strobosfera dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Accertarsi che la strobosfera e l'alimentatore non vengano mai a contatto con acqua e altri liquidi. Sussiste il pericolo di scossa elettrica. Usare la strobosfera e l'alimentatore solo in ambienti asciutti, non all'aria aperta.
- Estrarre immediatamente l'alimentatore dalla presa, in caso di malfunzionamenti della strobosfera o in presenza di danni all'alimentatore di rete. Fare controllare il prodotto dal centro di assistenza ai clienti.
- Dopo l'uso o in caso di assenza, staccare sempre l'alimentatore dalla presa di corrente. In caso contrario, possono sussistere tensioni di rete nell'alimentatore di rete se esso è inserito nella presa di rete. Inoltre, l'alimentatore connesso alla presa consuma corrente.
- Usare solo l'alimentatore fornito in dotazione (modello: QM-2301206-IP20), gli altri alimentatori potrebbero essere insufficienti o inadeguati per la strobosfera.
- Assicurarsi che la strobosfera in funzione sia completamente libera di muoversi, e non sia bloccata o coperta da alcun oggetto. Ciò ne provocherebbe il surriscaldamento.
- Non sospendere la strobosfera sopra oggetti infiammabili, in particolare decorazioni, tendine e tende. Sussiste il pericolo di incendio.
- Collocare il cavo elettrico dall'alimentatore alla strobosfera in modo che non sia di intralcio, per evitare il rischio di caduta della strobosfera.
- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Dati tecnici

Alimentatore di rete QM-2301206-IP20

Ingresso	230 V ~ 50 Hz, 50 mA
Uscita	12 V ~ , max. 500 mA
Classe di protezione	II / ⧈

Strobosfera LDL 9 A1

Diametro della strobosfera	ca. 20 cm
Peso	ca. 830 g (incl. alimentatore di rete)
Temperatura di esercizio	+ 5°C – + 40°C

Volume della fornitura

Prima della messa in funzione, controllare l'integrità della fornitura e l'eventuale presenza di danni. In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (vedi capitolo "Garanzia e assistenza!). Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio.

- Strobosfera
- Alimentatore
- 3 viti
- 3 tasselli
- 4 strisce adesive con specchietti di ricambio (20 pezzi)
- Le presenti istruzioni per l'uso

Istruzioni per l'uso

- Svolgere completamente il cavo dell'alimentatore di rete.
- Inserire lo spinotto dell'alimentatore di rete nell'ingresso della strobosfera e l'alimentatore di rete nella presa a muro.
- La strobosfera comincia a ruotare lentamente e viene illuminata dai LED colorati nel supporto a soffitto.
- Per lo spegnimento della strobosfera staccare l'alimentatore di rete dalla spina.

Montaggio del supporto a soffitto

⚠ **ATTENZIONE**

► Assicurarsi che nel punto di esecuzione dei fori non si trovino tubature o linee elettriche. Sussiste il pericolo di scossa elettrica.

In caso di uso più frequente è consigliabile fissare la strobosfera permanentemente al soffitto. Se si utilizza la strobosfera solo occasionalmente, è possibile aprire la staffa sul supporto a soffitto e appenderla a un gancio.

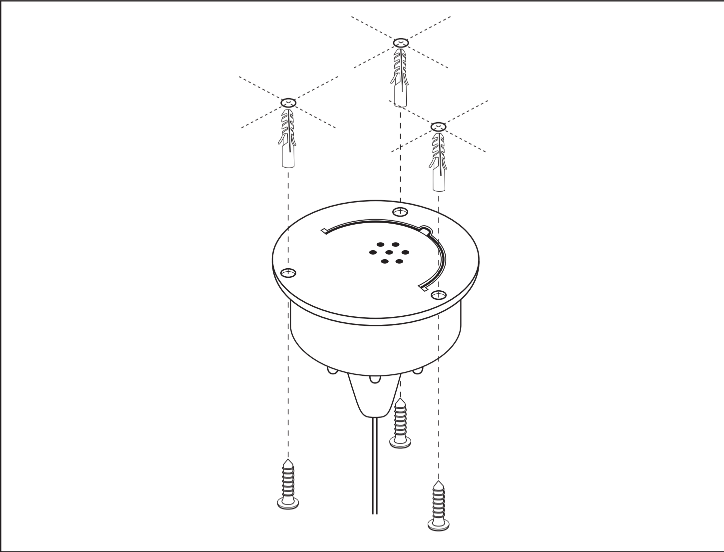
Montaggio permanente (v. ill. 1)

- Tenere il supporto a soffitto sul punto in cui si desidera montare la strobosfera, e marcare i tre punti di foratura.
- Eseguire i fori per i tasselli.
- Fissare il supporto a soffitto con viti e tasselli sul soffitto.

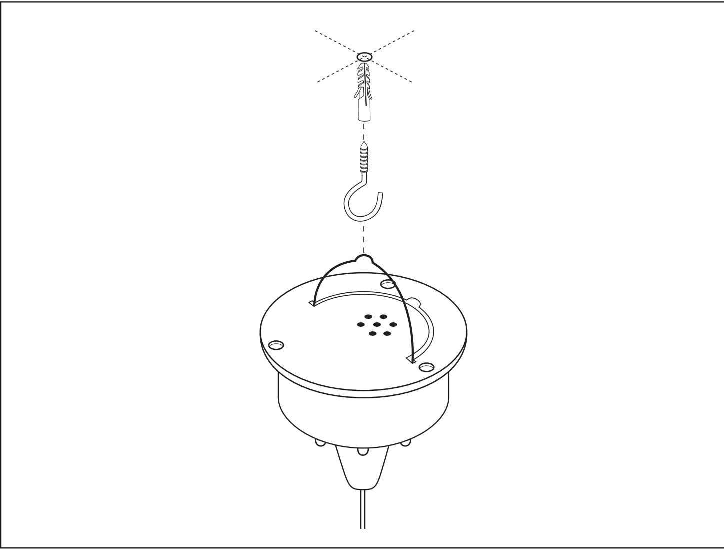
Sospendere la strobosfera alla staffa (v. ill. 2)

- Se si desidera fissare la strobosfera a un gancio, contrassegnare il punto di foratura. Eseguire il foro per il tassello.
- Ruotare il gancio (non incluso nella fornitura) nel tassello.
- Aprire la staffa del supporto a soffitto e sospendervi la strobosfera.

- Se si desidera sospendere la strobosfera a una staffa già presente, assicurarsi che il gancio disponga di una capacità di portata sufficiente. Assicurarsi inoltre che la strobosfera possa ruotare senza impedimenti.
- Se è possibile, fissare il cavo di connessione dell'alimentatore di rete all'apparecchio, per evitare che penda dalla strobosfera in rotazione.



Ill. 1: Montaggio del supporto a soffitto con tassello



Ill. 2: Montaggio del supporto a soffitto con gancio

Pulizia e cura

⚠ **ATTENZIONE**

► Staccare l'alimentatore di rete dalla presa e quindi lo spinotto dall'ingresso. In caso contrario, sussiste il pericolo di morte per scossa elettrica, se si toccano le parti elettriche durante la pulizia o in caso di penetrazione dell'umidità.

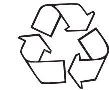
- Per la pulizia, usare un panno morbido privo di pelucchi.
- Non usare detergenti o solventi aggressivi perché possono danneggiare le superfici in plastica.

La strobosfera non necessita di manutenzione.
Conservare la strobosfera in un ambiente asciutto.

Smaltimento



Non smaltire per alcun motivo la strobosfera insieme ai normali rifiuti domestici. Questa strobosfera è soggetta alla Direttiva Europea 2002/96/EC.
Smaltire la strobosfera tramite un ente di smaltimento autorizzato o tramite l'ente di smaltimento comunale competente. Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbio mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecocompatibile.

Garanzia e assistenza

Questa strobosfera è garantita per tre anni a partire dalla data di acquisto. Essa è stato prodotta con cura e debitamente collaudata prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce. La prestazione della garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, i danni alle parti soggette a usura o alle parti fragili, come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.
La garanzia decade in caso di uso improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.
Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data d'acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza della garanzia sono a pagamento.

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it
IAN 67216

(MT) **Assistenza Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.mt
IAN 67216

Importatore

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

N. ID.: LDL9A1-04/11-V1

ESFERA DE ESPELHOS LDL 9 A1

Este manual de instruções é parte integrante da esfera de espelhos LDL 9 A1 e fornece-lhe indicações importantes para a utilização correcta, segurança, ligação e operação da esfera de espelhos. Leia cuidadosamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para consultar posteriormente. Entregue o manual de instruções juntamente com o aparelho ao próximo proprietário.

Utilização correcta

Esta esfera de espelhos destina-se exclusivamente a fins de decoração para o uso doméstico privado. Este aparelho não se destina a fins de iluminação, nem ao uso comercial ou industrial ou à utilização ao ar livre. Outra utilização ou uma utilização que se distancie desse objectivo é considerada incorrecta e pode provocar danos. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância das instruções, de uma utilização incorrecta, de reparações inadequadas, alterações não autorizadas ou da utilização de peças de reposição não aprovadas.

Indicações de segurança

Para um manuseamento seguro do aparelho, tenha em consideração as seguintes indicações de segurança:

- Introduza o transformador apenas numa tomada instalada de acordo com os regulamentos, cuja tensão de rede se encontre em conformidade com os dados técnicos do transformador.
- A tomada deve estar sempre facilmente acessível de forma a que seja possível retirar rapidamente o aparelho da rede eléctrica em caso de avaria.
- Certifique-se de que a esfera de espelhos e o transformador nunca entram em contacto com água ou outros líquidos. Existe perigo de choque eléctrico. Utilize a esfera de espelhos e o transformador apenas em espaços secos e não ao ar livre.
- Retire imediatamente o transformador da tomada, caso a esfera de espelhos não se encontre em perfeitas condições ou se possam detectar danos no transformador. O produto deve ser verificado apenas pelo serviço de apoio ao cliente.
- Após a utilização ou em caso de ausência, retire sempre o transformador da tomada. Caso contrário, continua a existir tensão de rede no transformador desde que este esteja na tomada. Além disso, este continua a consumir energia.
- Utilize apenas o transformador fornecido (modelo: QM-2301206-IP20), outros podem não ser adequados nem ter eventualmente suficiente segurança para a esfera de espelhos.
- Certifique-se de que a esfera de espelhos se encontra totalmente livre em funcionamento e de que não se encontra bloqueada ou coberta. Caso contrário, poderá ocorrer um sobreaquecimento.
- Não pendure a esfera de espelhos sobre objectos inflamáveis, especialmente decorações, cortinas ou cortinados. Existe perigo de incêndio!
- Disponha o cabo de alimentação do transformador da esfera de espelhos de tal modo que ninguém possa tropeçar nele e puxar a esfera de espelhos para baixo.
- Este aparelho não é adequado para a utilização por pessoas (incluindo crianças) com limitações das capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e/ou de conhecimento, a não ser que estas sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que recebam desta instruções acerca do funcionamento do aparelho. As crianças devem ser supervisionadas, de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

Dados técnicos

Transformador QM-2301206-IP20

Entrada	230 V ~ 50 Hz, 50 mA
Saída	12 V ~ , máx. 500 mA
Classe de protecção	II / ⧈

Esfera de espelhos LDL 9 A1

Diâmetro da esfera	aprox. 20 cm
Peso	aprox. 830 g (incl. transformador)
Temperatura de funcionamento	+ 5°C – + 40°C

Material fornecido

Antes da colocação em funcionamento, verifique se o material fornecido está completo e se sofreu eventuais danos visíveis. No caso de um fornecimento incompleto ou de danos resultantes de uma embalagem incompleta ou do transporte, contacte a linha directa de assistência técnica (ver capítulo “Garantia e assistência técnica”). Retire qualquer material de embalagem do aparelho.

- Esfera de espelhos
- Transformador
- 3 parafusos
- 3 buchas
- 4 tiras de fita adesiva com espelhos de substituição (20 unidades)
- Este manual de instruções

Funcionamento

- Desenrole completamente o cabo de ligação do transformador.
- Insira a ficha de ligação do transformador na entrada de ligação da esfera de espelhos e o transformador na tomada.
- A esfera de espelhos começa lentamente a rodar e é iluminada pelos LED de cor no suporte para tecto.
- Para desligar a esfera de espelhos, retire o transformador da tomada.

Monte o suporte para tecto

⚠ CUIDADO

► Assegure que não se encontra tubos ou cabos eléctricos no local a perfurar. Existe perigo de choque eléctrico.

Para uso frequente é necessário fixar bem a esfera de espelhos ao tecto. Caso pretenda utilizar a esfera de espelhos ocasionalmente, pode apontar a bucha no suporte e suspender num gancho.

Montagem fixa (ver fig.1)

- Pendure o suporte para tecto no local pretendido em que a esfera de espelhos deverá ser montada e assinale os 3 orifícios a perfurar.
- Faça os orifícios para as buchas.
- Fixe o suporte ao tecto com parafusos e buchas.

Pendurar na bucha (ver fig. 2)

- Caso pretenda fixar a esfera de espelhos, assinale um orifício a perfurar. Faça o orifício para a bucha.
- Rosque o gancho (não incluído no volume de fornecimento) na bucha.
- Aponte a bucha no suporte para tecto e pendure a esfera de espelhos.
- Caso pretenda que a esfera de espelhos seja pendurada num outro gancho já aparafusado, tenha atenção para que o gancho esteja preparado para capacidade de carga suficiente. Tenha atenção, porém, para que a esfera de espelhos possa girar sem interrupções.
- Fixe, se possível, ao tecto o cabo de ligação do transformador para que o mesmo não caia sobre a esfera de espelhos em rotação.

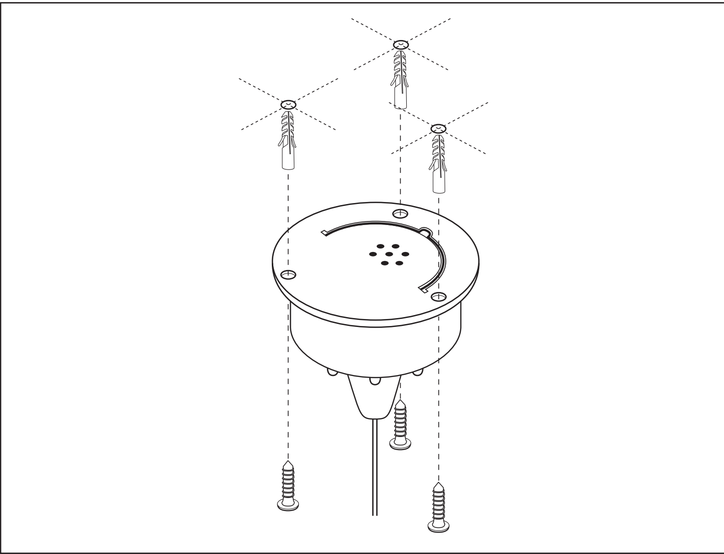


Fig. 1: Montagem do suporte para tecto com buchas

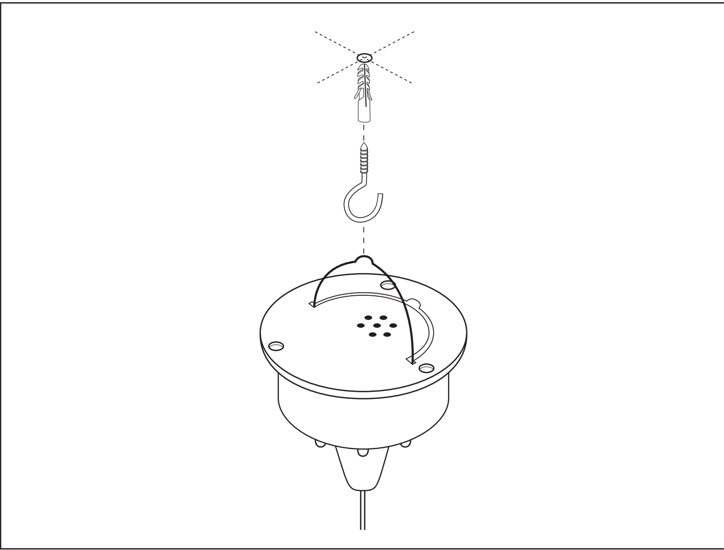


Fig. 2: Montagem do suporte para tecto com gancho

Limpeza e conservação

⚠ CUIDADO

► Antes de proceder à substituição, retire o transformador da tomada e a ficha de ligação da entrada de ligação. Caso contrário, pode existir perigo de morte por choque eléctrico, se entrar em contacto com peças eléctricas ou se houver infiltração de humidade durante a limpeza.

- Utilize um pano suave e sem fios para limpar.
- Não utilize quaisquer produtos de limpeza agressivos ou detergentes abrasivos, pois podem danificar a superfície de plástico.

A esfera de espelhos não necessita de manutenção.
Guarde a esfera de espelhos num espaço seco.

Eliminação

Não deite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.
Elimine o aparelho através de um serviço de eliminação autorizado ou das entidades de eliminação locais.
Respeite os regulamentos actualmente em vigor. Em caso de dúvidas, entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Elimine todos os materiais da embalagem de modo ecológico.

Garantia e assistência técnica

Este aparelho tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o máximo cuidado e escrupulosamente testado antes da sua distribuição. Guarde o talão como comprovativo da compra. Em caso de reclamação de garantia, entre em contacto com o seu ponto de assistência técnica por telefone. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto. A garantia abrange apenas defeitos de material e de fabrico, mas não danos de transporte, as peças de desgaste ou danos em peças frágeis, por ex. interruptores ou baterias. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial.
A garantia extingue-se no caso de utilização incorrecta e de intervenções que não foram efectuadas pelo nossa filial de assistência técnica autorizada.
Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia. O período de garantia não é prolongado pela reclamação de garantia. Isto também é válido para peças substituídas e reparadas. A existência de danos e defeitos logo no momento da compra deve ser comunicada imediatamente após retirar o aparelho da embalagem, o mais tardar, dois dias após a data da compra. Após a expiração do período de garantia, as reparações adicionais são sujeitas a custos.

(PT) Assistência Portugal
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt
IAN 67216

Importador

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

N.° de ID: LDL9A1-04/11-V1

5

![LIVARNO LUX]

DISCO BALL LDL 9 A1

These operating instructions are a component of the Disco Ball LDL 9 A1 and provide you with important information on the intended use, safety, connection and operation of the Disco Ball. Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve them for later reference. Pass them on, with the appliance, to any future owner.

Intended use

This Disco Ball is intended exclusively for decorative purposes in a private household. This appliance is not intended for illumination purposes, for commercial or industrial applications or for use outdoors. This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned, and they could lead to damage. The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe the instructions, improper use, inappropriate repairs, making unauthorized changes or for using unapproved replacement parts.

Safety instructions

For safe handling of the appliance, observe the following safety information:

- Connect the power adapter only to a correctly installed mains power socket whose voltage matches that given in the technical specifications of the adapter.
- The mains power plug must always be easily accessible, so that in the event of an emergency the appliance can be quickly disconnected from the mains power supply.
- Ensure that neither the Disco Ball nor the power adapter come into contact with water or other liquids. There is a risk of electric shock! Use the Discoball only in dry indoor areas, not outdoors.
- Immediately disconnect the power adapter from the mains power socket if the Disco Ball does not function faultlessly or there is visible damage to the power adapter. Then arrange for the appliance to be checked by Customer Services.
- After use or during extended absences, ALWAYS remove the power adapter from the mains power socket. Otherwise, the power adapter remains "live" for as long as it continues to be connected to the mains power socket. Thus it also consumes energy.
- Use only the supplied power adapter (Model: QM-2301206-IP20), other models are possibly not sufficiently safe or are unsuitable for the Disco Ball.
- When the Disco Ball is in use, ensure that it hangs completely free and will not be blocked or covered by anything. This would lead to a build-up of heat.
- DO NOT hang the Disco Ball over inflammable objects, especially not over decorations, curtains or drapes. This would increase the risk of fire!
- Lay the cable from the power adapter to the Disco Ball such that no one can trip over it and/or that the Disco Ball can be pulled down.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiences in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Technical data

Power supply unit QM-2301206-IP20

Input	230 V ~ 50 Hz, 50 mA
Output	12 V ~ , max. 500 mA
Protection Class	II / ⧈

Disco Ball LDL 9 A1

Ball diameter	approx. 20 cm
Weight	approx. 830 g (incl. power adapter)
Operating temperature	+ 5°C – + 40°C

Items supplied

Before taking the appliance into use, check that all items are complete/available and free of visible damage. If the contents are incomplete or are damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see the chapter "Warranty and Service"). Remove all packaging material from the appliance.

- Disco Ball
- Power supply unit
- 3 Screws
- 3 Plugs
- 4 Adhesive tapes with spare mirrors (20 pieces)
- This operating manual

Operation

- Completely unwind the cable of the power adapter.
- Insert the connection plug of the power adapter into the connection socket on the Disco Ball, then insert the plug of the power adapter into a mains power socket.
- The Disco Ball begins to slowly rotate and it is illuminated by the coloured LEDs in the ceiling mount.
- To turn the Disco Ball off, remove the power adapter from the mains power socket.

Assembling the ceiling mount

⚠ **CAUTION**

► Check to ensure that no pipes or electric cables are located at the drilling site. There is a risk of electric shock!

In cases of frequent use, it is sensible to affix the Disco Ball firmly to the ceiling. If you only want to use the Disco Ball occasionally, you can fold out the bracket on the ceiling mount and hang it from a hook.

Fixed installation (see Fig. 1)

- Hold the ceiling bracket at the location where you wish to install the Disco Ball, and mark the three drilling holes.
- Drill the holes for the plugs.
- Attach the ceiling bracket to the ceiling with the plugs and screws.

Hanging by the bracket (see Fig. 2)

- If you want to secure the Disco Ball with a hook, mark a drilling hole. Drill the hole for the plug.
- Screw the hook (not supplied) into the plug.
- Fold out the bracket on the ceiling mount and hang the Disco Ball up from it.

- If you want to hang the Disco Ball from a pre-situated hook, ensure that the hook has sufficient capacity to bear the weight. Additionally, ensure that the Disco Ball can rotate without hindrance.
- If possible, also attach the cable of the power adapter to the ceiling so that it does not hang down onto the rotating Disco Ball.

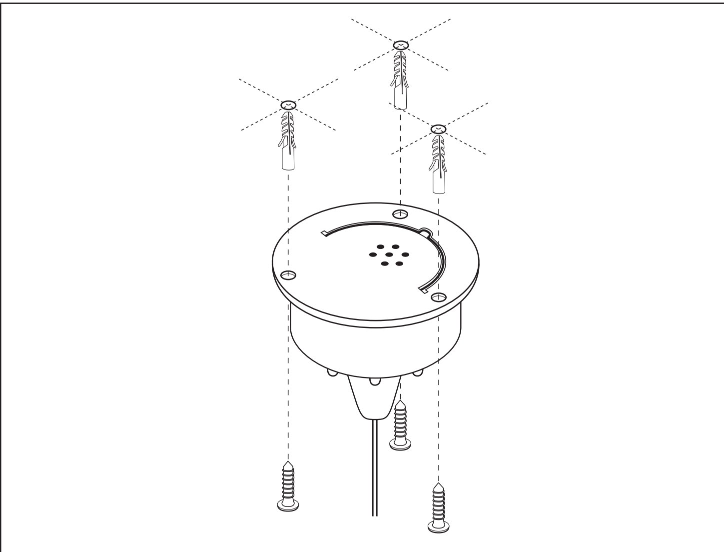


Fig. 1: Assembly of the ceiling bracket with plugs

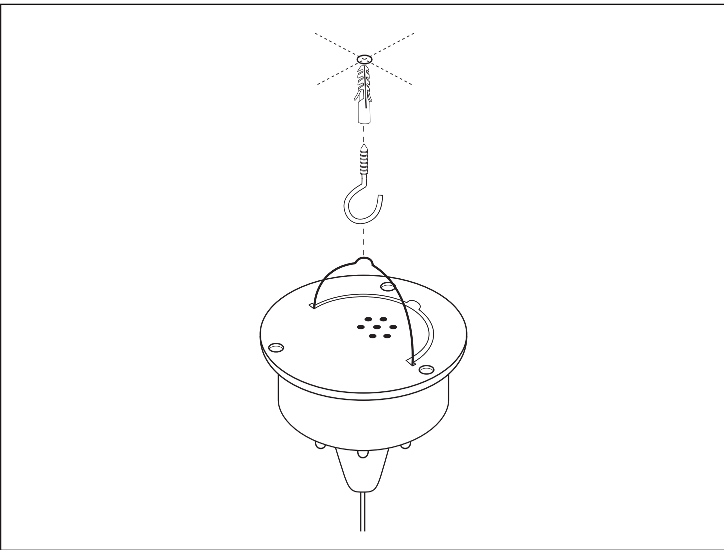


Fig. 2: Assembly of the ceiling bracket with a hook

Cleaning and care

⚠ **CAUTION**

► First, disconnect the power adapter from the mains power socket and the connector plug from the connector socket. Failure to do so brings with it the risk of a potentially fatal electric shock should you come into contact with electrical parts, or if moisture permeates the appliance.

- Use a soft and lint-free cloth for cleaning.
- Do not use aggressive or abrasive cleansers, they could damage the plastic surfaces.

The Disco Ball is maintenance free.
Store the Disco Ball in a dry environment.

Disposal

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC.
Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Warranty and Service

You receive a 3-year warranty for this appliance as of the purchase date.
This appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.
The warranty is valid only for material or manufacturing defects not, however, for transport damage, wear and tear or for damage to breakable parts, i.e. switches or rechargeable batteries. This product is for domestic use only and is not intended for commercial applications.
In the event of misuse and improper handling, use of force and interference not carried out by our authorized service branch, the warranty will become void. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period will not be extended as a result of repairs effected under warranty. This applies also to replacement and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking or, at the very least, two days after date of purchase. Repairs effected after expiry of the warranty period are subject to charge.

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gb
IAN 67216

(MT) **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.mt
IAN 67216

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

ID-Nr.: LDL9A1-04/11-V1

IB_67216_LDL9A1_LB5.indd Abs1:4 24.05.2011 11:46:38 Uhr

LIVARNO LUX

DISCOKUGEL LDL 9 A1

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Discokugel LDL 9 A1 und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung der Discokugel. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Geben Sie die Bedienungsanleitung mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Discokugel ist ausschließlich für Dekorationszwecke im privaten Hausgebrauch bestimmt. Dieses Gerät ist nicht vorgesehen für Beleuchtungszwecke, nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz und nicht zur Verwendung im Freien. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Beschädigungen führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Stecken Sie das Netzgerät nur in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose, deren Netzspannung mit den Technischen Daten des Netzgeräts übereinstimmt.
- Die Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit im Fehlerfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass die Discokugel und das Netzgerät niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Verwenden Sie Discokugel und Netzgerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.
- Ziehen Sie sofort das Netzgerät aus der Steckdose, wenn die Discokugel nicht einwandfrei funktioniert oder Schäden am Netzgerät erkennbar sind. Lassen Sie das Produkt dann erst vom Kundendienst überprüfen.
- Ziehen Sie nach Gebrauch oder bei Abwesenheit immer das Netzgerät aus der Steckdose. Da sonst weiterhin Netzspannung im Netzgerät anliegt, solange dieses in der Steckdose steckt. Dann verbraucht es auch Strom.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzgerät (Modell: QM-2301206-IP20), andere sind für die Discokugel möglicherweise nicht ausreichend sicher oder unpassend.
- Sorgen Sie dafür, dass die Discokugel im Betrieb völlig frei hängt und durch nichts blockiert oder abgedeckt wird. Andernfalls entsteht ein Hitzestau.
- Hängen Sie die Discokugel nicht über brennbaren Gegenständen auf, insbesondere nicht über Dekorationen, Gardinen oder Vorhänge. Es besteht Brandgefahr.
- Führen Sie das Stromversorgungskabel vom Netzgerät zur Discokugel so, dass niemand darüber stolpern und die Discokugel herunterreißen kann.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten, physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Technische Daten

Netzgerät QM-2301206-IP20

Eingang	230 V ~ 50 Hz, 50 mA
Ausgang	12 V ~ , max. 500 mA
Schutzklasse	II / ⧈

Discokugel LDL 9 A1

Kugeldurchmesser	ca. 20 cm
Gewicht	ca. 830 g (inkl. Netzgerät)
Betriebstemperatur	+ 5°C – + 40°C

Lieferumfang

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und evtl. sichtbare Beschädigungen. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Garantie und Service"). Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

- Discokugel
- Netzgerät
- 3 Schrauben
- 3 Dübel
- 4 Klebestreifen mit Ersatzspiegeln (20 Stück)
- Diese Bedienungsanleitung

Bedienung

- Wickeln Sie die Anschlussleitung des Netzgeräts vollständig ab.
- Stecken Sie den Anschlussstecker vom Netzgerät in die Anschlussbuchse der Discokugel und das Netzgerät in die Steckdose.
- Die Discokugel beginnt langsam sich zu drehen und wird dabei von den farbigen LEDs im Deckenhalter beleuchtet.
- Zum Ausschalten der Discokugel ziehen Sie das Netzgerät aus der Steckdose.

Deckenhalter montieren

⚠ VORSICHT

► Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder elektrische Leitungen an der Bohrstelle befinden. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Bei häufigeren Gebrauch ist es sinnvoll, die Discokugel fest an der Decke zu montieren. Wenn Sie die Discokugel nur gelegentlich verwenden möchten, können Sie den Bügel am Deckenhalter ausklappen und an einen Haken hängen.

Feste Montage (siehe Abb.1)

- Halten Sie den Deckenhalter an die gewünschte Stelle, an der Sie die Discokugel montieren wollen, und markieren Sie die 3 Bohrlöcher.
- Bohren Sie die Löcher für die Dübel.
- Befestigen Sie den Deckenhalter mit Schrauben und Dübel an der Decke.

Am Bügel aufhängen (siehe Abb. 2)

- Wenn Sie die Discokugel mit einem Haken befestigen wollen, markieren Sie sich ein Bohrloch. Bohren Sie das Loch für den Dübel.
- Drehen Sie den Haken (nicht im Lieferumfang) in den Dübel.
- Klappen Sie den Bügel am Deckenhalter auf und hängen Sie die Discokugel daran auf.
- Wenn Sie die Discokugel an einen bereits eingedrehten Haken hängen wollen, achten Sie darauf, dass der Haken über ausreichende Tragfähigkeit verfügt. Achten Sie ebenfalls darauf, dass die Discokugel sich ungestört drehen kann.
- Befestigen Sie die Anschlussleitung des Netzgeräts nach Möglichkeit an der Decke, damit sie nicht an der drehenden Discokugel herunterhängt.

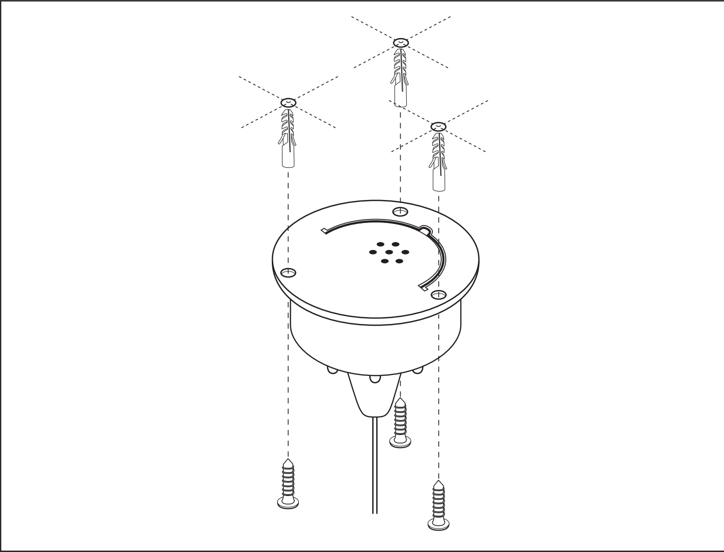


Abb. 1: Montage des Deckenhalters mit Dübel

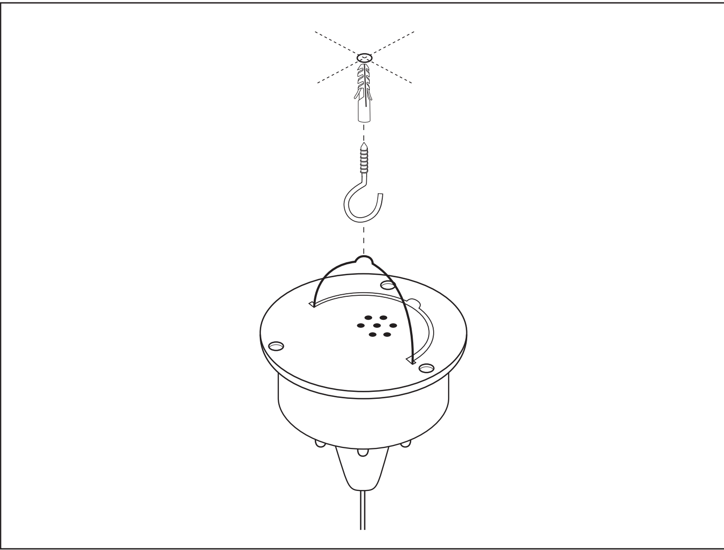


Abb. 2: Montage des Deckenhalters mit Haken

Reinigen und Pflegen

⚠ VORSICHT

► Ziehen Sie erst das Netzgerät aus der Steckdose und den Anschlussstecker aus der Anschlussbuchse. Andernfalls kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bestehen, wenn Sie beim Reinigen elektrische Teile berühren oder wenn Feuchtigkeit eindringt.

- Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches und fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel, diese können die Kunststoffoberfläche beschädigen.

Die Discokugel ist wartungsfrei.
Lagern Sie die Discokugel in einer trockenen Umgebung.

Entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
Entsorgen Sie die Geräte über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.
Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0180 5772033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.de
IAN 67216

(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
IAN 67216

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 67216

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com

ID-Nr.: LDL9A1-04/11-V1

5

IB_67216_LDL9A1_LB5.indd Abs1:5 24.05.2011 11:46:38 Uhr